

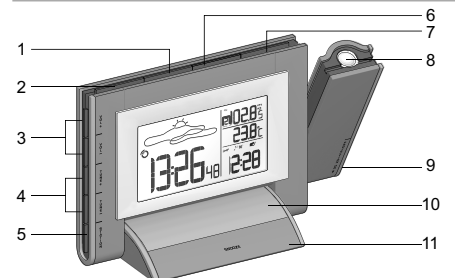
## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce réveil météo à projection et radio FM Oregon Scientific™ (Modèles BARM969P /BARM969PA)

**REMARQUE** Veuillez conserver ce manuel pour toutes références ultérieures. Il contient toutes les instructions pratiques, les caractéristiques techniques et les avertissements à prendre en compte.

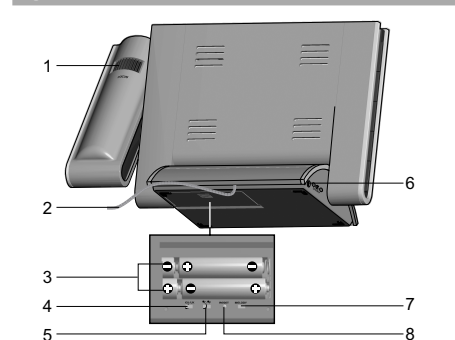
## VUE D'ENSEMBLE

## FACE AVANT



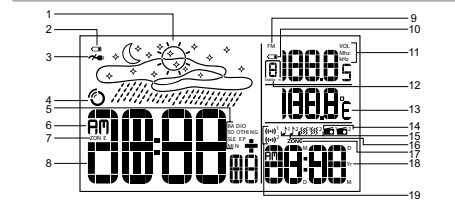
- RADIO:** Active / Désactive la radio
- SLEEP:** Active la fonction SLEEP
- VOL + / VOL -:** Change le volume ; augmente / diminue le réglage ; active / désactive la signal de réception de l'horloge ; change le son relaxant
- TUNE + / TUNE -:** Change les fréquences radio
- STATION:** Permet d'alterner entre les différentes stations radios.
- MODE:** Change les réglages / l'affichage
- ALARM:** Visualisation du statut de l'alarme ; réglage de l'alarme.
- Projecteur:** Projette l'heure et le statut de l'alarme ; changé l'angle de projection
- PROJECTION ON ▼:** Active / Désactive la projection continue
- Haut-parleur**
- SNOOZE (Rappel d'alarme):** Active le rappel d'alarme et / ou le rétro éclairage et le projecteur

## VUE ARRIERE



- FOCUS:** Mise au point de l'image projetée
- Antenne de la radio FM**
- Compartment des piles**
- Bouton **EU / UK** (modèle BARM969P uniquement) Sélectionne l'émetteur du signal de réception le plus proche, en Angleterre ou en Allemagne par exemple
- °C / °F:** Sélectionne l'unité de mesure de la température °C / °F
- Prise adaptateur**
- MELODY ON / OFF:** Active / désactive la mélodie de l'appareil principal
- RESET (REINITIALISER):** Réinitialise l'appareil aux réglages par défaut

## AFFICHAGE LCD



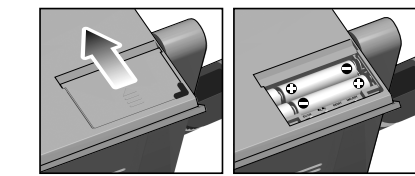
- Prévision météorologique
- Piles faibles (Appareil principal)
- Adaptateur secteur débranché
- Signal de réception de l'horloge
- La Radio FM / le temps du rappel d'alarme / le son relaxant est activé

- Format 12 H AM / PM
- Fuseau horaire
- Heure
- Radio FM
- Alimentation faible de la radio (branchez l'adaptateur secteur)
- Volume / fréquence de la radio
- Station pré-réglée (1-8)
- Température intérieure
- Alarme radio 1 / 2 activée / désactivée
- Vibreur d'alarme 1 / 2 activé / désactivé
- Alarme par mélodie 1 / 2 activée / désactivée
- Calendrier du fuseau horaire
- Heure d'alarme / Calendrier
- L'alarme 1 ou l'alarme 2 est affichée

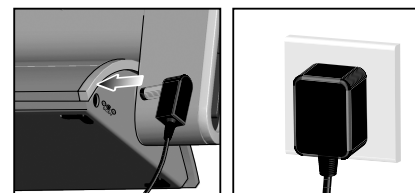
## AU COMMENCEMENT

## ALIMENTATION

Insérez les piles avant la première utilisation, en respectant les polarités (+ et -).



Si vous désirez utiliser continuellement le projecteur, branchez l'adaptateur secteur.



**SNOOZE** Par économie d'énergie, placez le bouton **PROJECTION ON ▼** en position OFF.

ICONE	SIGNIFICATION
	Les piles sont faibles, ne sont pas installées ou seul l'adaptateur secteur est branché.
	L'adaptateur secteur n'est pas branché.

## HORLOGE

## RECEPTION DE L'HORLOGE

Ce produit est conçu de manière à synchroniser automatiquement son horloge et calendrier une fois placé dans un rayon de d'un signal radio.

## Modèle BARM969P

- DCF-77 généré depuis Frankfurt, Allemagne pour l'Europe centrale
- MSF-60 généré depuis Rugby, Angleterre

La portée du signal radio est de 1500 km (932 miles).

## Modèle BARM969PA

- WWVB-60 généré depuis Fort Collins, Colorado uniquement) Sélectionne l'émetteur du signal de réception le plus proche, en Angleterre ou en Allemagne par exemple
- °C / °F:** Sélectionne l'unité de mesure de la température °C / °F

L'icône de réception clignotera quand il recherchera un signal. Si le signal radio est faible, 24 heures peuvent être nécessaires pour obtenir un signal valide.

SIGNAL FORT	SIGNAL FAIBLE	PAS DE SIGNAL

Pour une meilleure réception, ne pas placer l'horloge à proximité d'objets métalliques ou d'appareils électriques mais de préférence à proximité d'une fenêtre.

**Pour activer / désactiver la réception du signal :** Appuyez et maintenez enfoncée **VOL + / VOL-** pendant 2 secondes. apparaît quand le signal est activé.

## REGLAGE DE L'HORLOGE

Pour régler manuellement l'horloge, assurez-vous que le signal de réception de l'horloge est désactivé.

**Pour régler manuellement l'horloge :**

- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **MODE** pendant 2 secondes.
- Appuyez sur **VOL + / VOL -** pour changer les réglages.
- Appuyez sur **MODE** pour confirmer.
- L'ordre de réglage est le suivant : Fuseau horaire, format 12/24 heures, heure, minutes, année, format jour/mois, mois, jour et affichage de la langue.

**REMARQUE BARM969P uniquement** – si vous avez réglé une heure de décalage (par exemple +1), l'heure affichée sera l'heure de l'horloge radio pilotée plus 1 heure.

**REMARQUE BARM969PA uniquement** – Les options de fuseaux horaires disponibles sont (P) Pacifique, (M) Montagne, (C) Centrale et (E) Est.

**REMARQUE** Les langues disponibles sont l'anglais (E), le français (F), l'allemand (D), l'italien (I) et l'espagnol (S).

**Pour activer l'affichage de l'alarme :** Appuyez sur **MODE** pour alterner entre :

- Horloge avec les secondes
- Horloge avec jour de la semaine
- Horloge avec fuseau horaire

## ALARME

L'horloge contient deux alarmes pouvant être réglées sur la radio, sur une des 6 mélodies ou sur vibreur.

**Pour régler une alarme :**

- Appuyez sur **ALARM** pour alterner entre les affichages de l'alarme et sélectionnez l'Alarme 1 ou 2.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **ALARM** pendant 2 secondes.
- Appuyez sur **VOL + / VOL -** pour changer les réglages.
- Appuyez sur **ALARM** pour confirmer.
- L'ordre de réglage est le suivant : Heure, minute, type d'alarme et volume. Si vous sélectionnez l'alarme par radio, vous devrez appuyer sur **STATION** pour sélectionner une station pré-réglée et sur **ALARM** pour continuer.

**REMARQUE** Par économie d'énergie, placez le bouton **PROJECTION ON ▼** en position OFF.

**Statut de l'alarme :** Les icônes vous indiquent quelle alarme a été sélectionnée.

ICONE	SIGNIFICATION
	Alarme par mélodie
	Vibreur d'alarme (en option)
	Alarme par radio
	Alarme par radio et vibreur
Aucunes icônes	Aucune alarme n'est sélectionnée

**REMARQUE** Le vibreur d'alarme vibre pendant 1,5 minute.

**REMARQUE** Mettre le bouton **MELODY ON / OFF** en position OFF pour éteindre la mélodie et le son relaxant de l'appareil principal.

**Pour activer ou désactiver l'alarme :**

- Appuyez sur **ALARM** pour sélectionner l'alarme 1 ou 2.
- Appuyez sur **VOL + / VOL -** pour la désactiver.
- Pour couper le son de l'alarme :**
  - Appuyez sur **SNOOZE**, pour couper le son de l'alarme pendant 8 minutes.

OU

- Alarme par mélodie uniquement – appuyez sur n'importe quelle touche sauf **SNOOZE**
- Alarme par radio uniquement – appuyez sur **RADIO**.

## PREVISION METEOROLOGIQUE

Ce produit vous permet de savoir les prévisions météorologiques pour les 12 à 24 heures dans un rayon de 30 à 50 Km (19-31 miles) avec un taux de fiabilité de 70 à 75 %.

SOLEIL	PARTIELLEMENT NUAGEUX
Jour / Nuit	Jour / Nuit

PLUVIEUX	NUAGEUX

## TEMPERATURE

**Pour sélectionner l'unité de température intérieure:** Appuyez sur °C / °F

## RADIO FM

L'appareil peut enregistrer 8 stations pré-réglées au maximum. Par économie d'énergie, la radio FM ne fonctionne que dans le cas où l'adaptateur secteur est branché.

**Pour utiliser la radio :**

Activer / Désactiver la radio	Appuyez sur <b>RADIO</b>
Régler le volume	Appuyez sur <b>VOL + / VOL -</b>
Changer la fréquence	Appuyez sur <b>TUNE + / TUNE -</b>
Activer la recherche automatique	Appuyez et maintenez enfoncée <b>TUNE + / TUNE -</b>
Désactiver la recherche automatique	Appuyez sur n'importe quelle touche
Enregistrer une station	Appuyez et maintenez enfoncée <b>STATION</b>
Faire défiler les stations enregistrées	Appuyez sur <b>STATION</b>

## SLEEP / SONS RELAXANTS

La fonction **SLEEP** mise en sommeil accompagnée de sons relaxants ou de la radio diffusés depuis l'appareil principal ou le vibreur (VR201) vous permet de vous endormir paisiblement.

**Pour régler l'appareil sur sleep :**

- Appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** pour que le son se désactive après 15, 30, 60, 90 ou 120 minutes. Si vous avez sélectionné 0 minutes, la fonction **SLEEP** s'éteindra après quelques secondes.
- Si vous préférez la radio au lieu de son relaxant, appuyez d'abord la radio puis appuyez sur **SLEEP** pour sélectionner le temps.

OU

- Appuyez sur **SLEEP**, le dernier réglage utilisé s'activera automatiquement.

Pour régler le volume, appuyez sur **VOL + / VOL -** une fois la fonction sleep activée (0=bas, 7=fort). Pour changer le son relaxant, appuyez et maintenez enfoncée **SLEEP** et utilisez **VOL + / VOL -**. Puis régler la fonction sleep.

## PROJECTEUR

Appuyez sur **SNOOZE** pour projeter l'heure et le statut de l'alarme pendant 5 secondes.

Pour un usage continu du projecteur, veuillez brancher l'adaptateur secteur et mettre le bouton **PROJECTION ON** en position ON (sur OFF pour le désactiver).

Effectuez la mise au point en utilisant la molette **FOCUS**. Inclinez manuellement le projecteur pour positionner l'image.

Pour faire tourner l'image à 180°, appuyez sur **SNOOZE** lors de la projection.

## RETRO ECLAIRAGE

Appuyez **SNOOZE**, pour activer le rétro éclairage pendant 5 secondes.

## REINITIALISATION

Appuyez sur **RESET** pour que l'appareil revienne aux réglages par défaut.

## VIBREUR D'ALARME VR101 / VR201 (EN OPTION)

Le réveil météo fonctionne avec le vibreur d'alarme (vendu séparément), pouvant être placé sous votre oreiller et jusqu'à 15 mètres de l'appareil principal. Il fait lieu de réveil en vibrant. Sélectionnez simplement l'heure à laquelle vous désirez que le vibreur vous réveille.

Vous pouvez utiliser le vibreur VR201 avec la fonction "Mise en sommeil" pour vous endormir en écoutant des sons relaxants ou la radio

## PRECAUTIONS

Ce produit est conçu pour vous donner satisfaction pendant de nombreuses années si vous le manipulez

avec soins. Voici quelques précautions à prendre en compte :

- Ne pas placer ce produit sur des surfaces en bois d'un certain type de finition comme le vernis clair, l'appareil pouvant l'endommager. Consultez les mises en gardes du fabricant du meuble pour de plus amples renseignements sur les types d'objets pouvant être placés sur des surfaces en bois. Oregon Scientific ne sera en aucun cas responsable des dommages causés aux surfaces de bois par ce produit.

- Ne pas immerger le produit dans l'eau. Si vous renversez du liquide sur l'appareil, séchez le immédiatement avec un tissu doux.

- Ne pas nettoyer l'appareil avec des matériaux corrosifs ou abrasifs.

- Ne pas soumettre l'appareil à une force excessive, aux chocs, à la poussière, la température ou l'humidité, ce qui pourrait rendre l'appareil défectueux, réduire sa durée de vie, endommager les piles et tordre les pièces.

- Ne pas trafiquer les composants internes. Ce qui pourrait causer des dommages et annuler votre garantie. L'appareil est composé de parties non accessibles aux utilisateurs.

- N'utilisez que des piles neuves comme indiqué dans le manuel. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.

- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

- Retirez les piles si vous rangez l'appareil pour un moment.

- En raison des limitations d'impressions, les images de ce manuel peuvent être différentes de l'affichage actuel.

- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabricant.

**REMARQUE** Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis.

## CARACTERISTIQUES

TYPE	DESCRIPTION
Dimensions (L x E x P)	120 x 185 x 92 mm (4,7 x 7,3 x 3,6 pouces)
Poids	372g (13,1 onces)
Unité de mesure de température	°C / °F
Plage de mesure intérieure	-5°C à 50°C (23°F à 122°F)
Résolution	0,1°C (0,2°F)
Synchronisation	Automatique ou désactivée
Affichage de l'horloge	HH:MM
Calendrier	12 H / 24 H
Format de l'heure	JJ/MM ou MM/JJ
Calendrier	(E, G, F, I, S)
Alarme	Alarme de 2 minutes
Radio	Radio FM PLL BARM969P – 87,5 à 108 MHz BARM969PA – 88,0 à 108 MHz
Alimentation	4 x UM-4 (AAA) 1,5V ou adaptateur secteur 7,5V

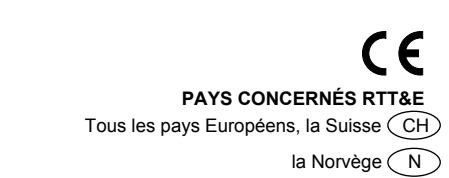
## A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet ([www.oregonscientific.fr](http://www.oregonscientific.fr)), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numérique; lecteurs MP3; produits et jeux électroniques éducatifs; réveils; sport et bien-être; stations météo; téléphonie. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

Nous espérons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site, néanmoins, si vous souhaitez contacter le service client Oregon Scientific directement, allez sur le site [www2.oregonscientific.com/service/support](http://www2.oregonscientific.com/service/support) ou appelez le 1-800-853-8883 aux US. Pour des demandes internationales, rendez vous sur le site: [www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp](http://www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp)

## EUROPE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente Oregon Scientific déclare que le réveil météo à projection et Radio FM (BARM969P) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.



## DE

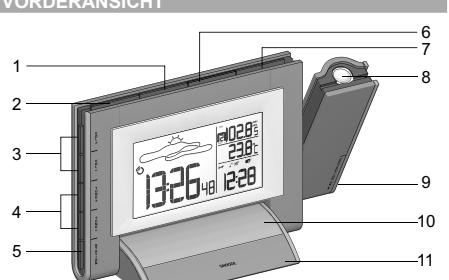
## EINLEITUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für die Projektionsuhr mit UKW-Radio und Wettervorhersage von Oregon Scientific™ (BARM969P / BARM969PA) entschieden haben.

**HINWEIS** Halten Sie bitte diese Anleitung bereit, wenn Sie Ihr neues Produkt verwenden. Sie enthält praktische Schritt-für-Schritt-Anweisungen sowie technische Daten und für Sie wichtige Warnhinweise.

## ÜBERSICHT

## VORDERANSICHT



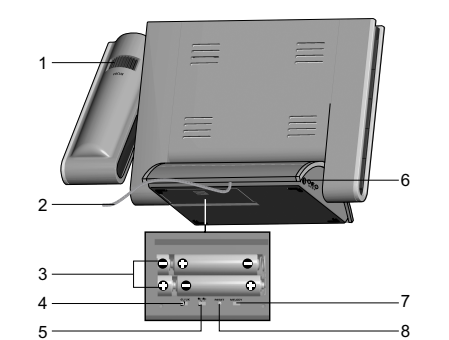
## ERSTE SCHRITTE

## STROMVERSÖRGUNG

Legen Sie die Batterien vor der ersten Verwendung ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polarität (+ und -).

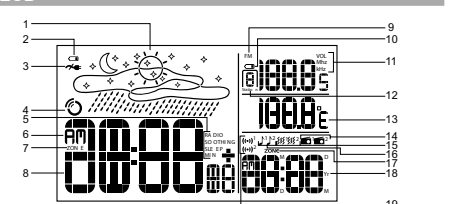
- RADIO:** Radio ein- / ausschalten (ON / OFF)
- SLEEP:** Einschlaf-Funktion aktivieren
- VOL + / VOL -:** Lautstärke ändern; Einstellung erhöhen / verringern; Zeitempfangssignal aktivieren / deaktivieren; beruhigenden Klang ändern
- TUNE + / TUNE -:** Radiofrequenz ändern
- STATION:** Voreingestellte Radiostationen wechseln
- MODE:** Einstellungen / Anzeige ändern
- ALARM:** Alarmstatus anzeigen; Alarm einstellen
- Projector:** Uhrzeit und Alarmstatus projizieren; Projektionswinkel ändern
- PROJECTION ON ▼:** Dauerprojektion ein- / ausschalten (ON / OFF)
- Lautsprecher**
- SNOOZE:** Schlummerfunktion und / oder Hintergrundbeleuchtung und Projektor einschalten

## RÜCKANSICHT



- FOCUS:** Schärfe des projizierten Bildes einstellen
- UKW-Radioantenne**
- Batteriefach**
- EU / UK** (nur BARM969P): Nächstegelegenen Sender für Zeitsignalempfang auswählen, d.h. England oder Deutschland
- °C / °F:** Temperatureinheit °C / °F auswählen
- Anschluss für Netzadapter**
- MELODY ON / OFF:** Melodieklang im Hauptgerät ein- / ausschalten (ON / OFF)
- RESET:** Gerät auf Standardeinstellungen zurücksetzen

## LCD



- Wettervorhersage
- Schwache Batterie in Hauptgerät
- Netzadapter getrennt
- Zeitsignalempfang
- UKW-Radio / Einschlafzeit / beruhigender Klang ist aktiviert
- AM / PM für Uhrzeit mit 12 Stunden
- Zeitzoneausgleich
- Uhrzeit
- UKW-Radio
- Batteriestand für Radio ist schwach (Adapter anstecken)
- Radioleistung / -frequenz
- Voreingestellte Radiostation (1-8)
- Innentemperatur
- Radioalarm 1 / 2 Ein / Aus
- Vibrationsalarm 1 / 2 Ein / Aus (optional)
- Melodiealarm 1 / 2 Ein / Aus
- Kalender für Zeitzone
- Kalender / Alarmzeit
- Alarm 1 oder 2 wird angezeigt

## STROMVERSÖRGUNG

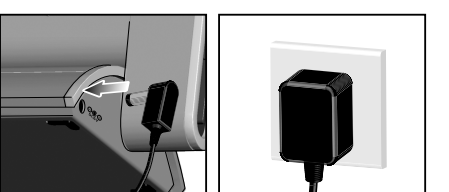
Legen Sie die Batterien vor der ersten Verwendung ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polarität (+ und -).

**HINWEIS** Die Sprachoptionen sind (E) Englisch, (F) Französisch, (D) Deutsch, (I) Italienisch und (S) Spanisch.

**So wechseln Sie die Uhranzeige:** Drücken Sie auf **MODE**, um zwischen folgenden Arten zu wählen:

- Uhrzeit mit Sekunden
- Uhrzeit mit Tag
- Uhrzeit mit Zeitzoneausgleich

Für eine Dauer Verwendung des Projektors müssen Sie den Adapter anschließen.



**HINWEIS** Um Strom zu sparen, schieben Sie den Schalter **PROJECTION ON ▼** auf die Stellung OFF.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	Die Ladung der Batterien ist niedrig, oder es sind keine Batterien eingelegt, da nur der Adapter angeschlossen ist
	Adapter ist nicht angeschlossen

## FUNKBUHR

## ZEITSIGNALEMPFANG

Dieses Produkt synchronisiert automatisch seine Kalenderuhr, sobald es sich im Empfangsbereich eines Funksignals befindet:

## BARM969P

- DCF-77 wird in Frankfurt, Deutschland, für Mitteleuropa erzeugt
- MSF-60 wird in Rugby, England, erzeugt
- Die Funkübertragreichweite beträgt 1500 km (932 Meilen).

## BARM969PA

- WWVB-60 wird von der Atomuhr in Fort Collins, Colorado, erzeugt
- Die Funkübertragreichweite beträgt 3219 km (2000 Meilen).

Nur **BARM969P** – verschieben Sie den **EU- / UK-** Schalter auf die Ihrem Standort entsprechende Stellung. Drücken Sie jedesmal auf **RESET**, wenn Sie die gewählte Einstellung ändern.

Das Empfangssymbol beginnt zu blinken, wenn eine Signalsuche erfolgt. Wenn das Funksignal zu schwach ist, kann es bis zu 24 Stunden dauern, bis ein gültiges Signal empfangen wird.

STARKES SIGNAL	SCHWACHES SIGNAL	KEIN SIGNAL

Stellen Sie die Uhr für einen optimalen Empfang in die Nähe eines Fensters, aber nicht unmittelbar neben metallische Gegenstände oder elektrische Geräte.

**So aktivieren / deaktivieren Sie den Empfang des Zeitsignals:**

- Drücken Sie auf **VOL + / VOL -** 2 Sekunden lang gedrückt. erscheint, wenn dieser aktiviert ist.

## DIE UHR EINSTELLEN

Um die Uhr manuell einzustellen, vergewissern Sie sich, dass der Zeitsignalempfang deaktiviert ist.

**So stellen Sie die Uhr manuell ein:**

- Halten Sie **MODE** 2 Sekunden lang gedrückt.
- Drücken Sie auf **VOL + / VOL -**, um die Einstellung zu ändern.
- Drücken Sie zur Bestätigung auf **MODE**.
- Die Reihenfolge der Einstellungen lautet: Zeitzone, 12- / 24-Stunden